

報日環循

西曆一千八百八十四年五月九號

<p>             仲江花十二員八至十三員              車仔花十六員至十六員五              方包花十二員五至十三員五              軟花十四員至十三員五              新地花十員二五至十二員五              洋花十二員五至十四員五              青菊粗紗八十五員至八十八員              山雞藍花粗紗全員至全員              紅牛粗紗八十五員五至八十六員              紅陣中步紗九十員至九十五員              紅龍粗紗八十五員至八十七員五              樹膠粗紗八十五員至九十員              手槍七磅扣布一員七七五              鷄墨七磅原布一員五二五              廿號白布二員八五至二員八              十磅原布二員九              三百號白布二員七              六百號白布三員三              金虎白布四員四至四員四五              七百五號白布三員三五              六鶴八磅扣布二員二五              人馬七磅正扣布壹員五五至壹員六              冲猪頭七磅扣布一員七              鐘響七磅扣布二員              藍魚八磅四原布一員八              八雀七磅扣布二員七              十雀八磅扣布三員一五              紅塔八磅扣布壹員八五              紅鹿七磅扣布壹員六七五              銀鳳八磅扣布一員六              八寶羔八磅扣布二員壹至二員一五              白竹布三員六至二員七五              廿四碼花加紗一員七五至壹員五              色桂花三員六至三員七              紅扯花三員五              什色扯花布二員三至二員三五              什色花布壹員七五至壹員七              八磅七五紅布五員九              二磅五洋紅布壹員五              十四磅斜布三員二              綠龍白竹布三員三              什色馬尾緞一毫八五              金紅羽紗十二員五至十四員              棉花羽紗三員壹二五              藍佛八磅四原布二員一五              銀牛七磅扣布一員四五              壹號元青羽絨十三員至十二員二五              什色羽絨九員八至十員              天青羽紗十四員至十三員              白紫紫布六毫三              裂紫羅布九毫二至一員              什色閃布六毫至五毫五              什色花羽綢四員六至四員五五              素羽綢五員至五員四三              龍麥紅啤機六員四              箭鹿紅畢機六員五五           </p>	<p>             上衣著呢一員五至一員六              鷄墨紅絨六毫九              棉羊絨一員至一員零五              雙工紅絨七毫八至七毫四              全毛厚佛蘭絨四毫四至四毫八              縐地薄佛蘭絨三毫二至三毫二五              尺二黑硬剪絨一毫六至壹毫六五              壹號尺五黑軟剪絨二毫三五              十磅洋氈四員五至四員三              十二磅洋氈五員四至五員五              十三磅洋氈五員八              金山水銀現每担至四員五至五員              玻璃片三員二至三員壹五              正蚊蠟青銅二十一員至二十員零五              威仁蠟青銅二十員至二十員零五              青銅片小板二十一員二五              日本花巾二十三員五至二十四員              白鉛六員五至六員八              白鉛六員五至六員八              黑鉛四員二五至四員壹五              瑞國軟扁鐵三員八至三員六五              線圓鐵枝二員九五              英國壹六鐵枝二員五至二員六              集港壹六鐵枝二員四至二員四五              英國鐵線十一至廿號六員二              集港鐵線十一至廿號六員二              英國方圓扁鐵二員二五至二員三              集港方圓扁鐵二員二五至二員二五              英國軟白鐵五員一五至五員二五              集港硬白鐵五員一五至五員一              舊山馬甲鐵二員一五至二員一七五              新山中馬甲鐵二員二至二員一              英國鋼三員七至三員六              瑞國鋼四員至四員二              雲南錫二十四員至廿四員五              豐典錫二十九員五至二十八員              臺灣樟腦十四員五至十三員              洋硝五員至五員八              日本硫磺二員至一員九              公屋角三千五百員至三千一百五員              艾粉三百員至三百二十五員              原桶木油六兩五至六兩四              原桶生油六兩五至六兩四              上火車米一員六至一員五五              中火車米一員五至一員四五              一號安南占米一員六七至一員七五              蘇包營占朴一員五五至一員六三              安南更米一員四至一員三八              火車安南更米一員五五至一員五一              一號安南更米一員一至一員五              白壳荳二員一至二員二              黑皮青肉荳二員壹至一員九五              黃荳二員二至二員三              青荳二員壹至二員二              四川白蠟六十壹員至六十壹員五           </p>
---	---

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除諸般由病及五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮膚黃瘦腹現青筋時見肚痛蕪下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤殤者甚為可惜如服此餅由積盡消且能情補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠為小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蠱患本藥局倡設於香港已四十年偏究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無尅伐耗劑之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房稟准用龍麟伴塔為記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有誤

每樽銀式毫五仙 本藥房在香港 粵城內外 上海 英京 福州 小呂宋 天津 漢口 京都 汕頭 廈門 澳門 佛山 三月廿四日 屈臣氏大藥房識

癸未年十月 香港中環杏榮春中外藥房啟

廣泰來玉桂發客  
 顧請移玉步  
 甚相宜 貴客光  
 吉隆抄發售價  
 池丁參寧古台參  
 水桂北高麗參白  
 花桂燕于山珠砂  
 邊足油玉桂正清  
 顯將本號自辦安  
 香港上環永樂街  
 廣泰來號謹啟

**擅醫** 本館祖傳內外方脈前經註明姓氏行店錄在御環日報頌揚不少遠近咸知若醫治百病莫不着手奏效故敢出而問世立單包醫倘過限不愈原銀送回

**花柳** 不取藥費謹將包醫之症開列於左

鵝喉眼科 瘡醫花柳 楊梅結毒 瘋癰疔墜

日久殘爛 筋縮甲脫 痔漏爛脚 陰陽大瘡

牙疳瘰癧 石疳囊癰 疲頑惡症 久爛成漏

均能立單包醫在港多年並無虛誣本號承辦各港膏丹丸散藥水歷有餘年今因遷館在上環大馬路

**全科** 餘慶里騎樓恐未週知特此佈聞 洪桂昌謹啟

啟者本號等揀選老礦熔淨頂上瓜紅磚錫  
淨水新斗點錫各庄上錫貨色真實遐邇咸  
知屢蒙各埠 富商賜顧業經有年近有無  
恥棍徒竟敢在上洋配熔低偽錫色假冒號  
等招牌字印意存魚目以混珠真偽而莫  
辨喪良射利欺騙諸商今特此佈告各埠  
富商採買者 請細認明招牌字印分別錫  
色高低以免被其所欺耳此告 叩呈

光緒十年 正月 吉日 粵東錫庄寓  
港麗源裕記同德福記同源號崑源號全啟

售出船珠真

啟者前繙聖齋在西法點石書局定印小題  
眞珠船一套內文一萬有奇其題之備文之  
精前已刊報原於五月告竣乃自本堂承受  
之後詳加較訂另添補名作精益求精故至  
今始竣然書成之日外埠承辦十去其七粵  
東僅餘數百套每套分釘十二卷該銀四兩  
六錢不折不扣斷不減價特此佈聞 一在  
十八甫經香閣 雙門底玉山樓 佛山北  
勝街天成葵扇店 香港循環日報 發售  
羊城枕經堂謹識

書 籍 出 售

職者現本局排  
印王紫詮先生  
衡華館詩錄彙  
經竣事現已載  
訂作兩厚本出  
售每套定價三  
毫如欲買閱者  
請祈 賜顧

正月 初六日

本局謹白

告白



啟者本公司五彩頭火柴永無回潮  
 之患久已馳名此為第一等火柴經  
 行各國莫不稱美乃本公司專工製  
 造深為講究無有比其美者與別家  
 不同請 貴商細認招牌小盒內有  
 雙車輪伴花塔為記以免魚目混珠  
 倘蒙光顧請至本公司面議此佈

光緒九年 臘月 二十五日

香港 上海 叻者士公司謹啟

啟者本公司癸未  
年股本息銀照章  
於三月初一日開  
派凡屬股東至期  
請携息摺到總寫  
字樓收取是荷  
光緒十年  
正月二十三日  
萬安公司總理人  
謹啟 三六五

啟者皇后大道門牌一百二十一號和安堂藥材店生意原係寶珊章彩全做今因志圖別業自原將貨物舖底傢私招牌新舊賬項全盤頂與本堂承受準期四月初八日交易清楚倘以前欠到各行貨賬項等俱歸舊人支理自頂之後生意盈虧亦不干舊人事特此佈聞

光緒十年 四月 初八日

高謙益堂謹啟

情行份股司公各

香港上海銀行每股現值銀一百二十員  
香港火燭保險公司每股現值銀一百四十八兩  
香港酒店公司每股現值銀壹百五十員  
島純火車糖局公司每股現值銀九十二員  
中朝一千八百七十四年貸款每股無加減  
中朝一千八百七十八年貸款每股無加減  
印度中國輪船公司每百員減二十員  
香港及中國麵粉局每股值銀壹百員  
黃埔船塢公司每股現值銀壹百四十員

華商保險公司每股現值壹百九十五員  
諫當保險公司每股現值九十五員  
中華火燭保險公司每股現值六十五員  
中國火車糖局公司每股現值銀一百零九員  
香港雪廠公司每股現值銀一百四十五員  
中朝一千八百七十七年貸款每股無加減  
中朝一千八百八十壹年貸款每百兩無加減  
氣公司每股現值八員  
中外保險公司每股現值七十員



選錄京報

江西巡撫臣潘蔚跪奏 為江省災區業已遵旨籌辦恭摺仰祈 聖鑒事竊臣於光緒十年正月初五日承准軍機大臣字寄光緒九年十二月十九日奉 上諭翰林院侍讀王邦彥奏江西旱災甚廣請飭撫恤等語因欽此具見 聖主軫念民瘼無微不至莫不感悚臣竊查上年江西水被旱各屬迭經臣飭司委員查勘即將南昌等三十餘州縣應徵新舊錢漕等欸分別緩徵並展緩修堤借項恭摺陳懇恩准在案嗣奉 諭旨飭查被災地方應否接濟復經臣請俟本年青黃不接之時或半糶倉穀或借給籽種以濟貧民兼於省城外分設兩廠施粥賑濟每日待賑者約計四萬餘人臣以仰食衆多展限半月冀窮黎無餓殍之虞是體恤災民各事均已次第辦理仰邀 聖明洞鑒至上年江省早稻收成約計七分有餘晚稻約計六分有餘向稱中稔以及每月糧價迭經臣按月具奏各在案開奏糧價核與上月相同較上年夏間所屬增亦甚微並無三倍之多現在祥霖霽澤閩省均霽民氣亦甚安謐足慰 聖慮至歲暮恩裁免米穀厘金核計每年厘糧不下十餘萬金以上益下小民歡欣且江省素稱餘米之地去夏晚稻等省間被偏災商販爭利不無裝運出境然價值稍昂亦需餘潤而收成歉薄之區得資民食是兩地均有裨益民困積穀尚多決不至倉儲一空致虞匱乏轉瞬東作煩興若得時和歲稔糧價亦不至騰貴就現在江省而言產米素多固無從招商采買販運流通亦不必禁遏不出致分畛域惟有飭屬於上年歉收稍甚之區將倉穀平糶借給以資接濟茲據藩司劉瑞芬具詳前來臣覆核無異惟有彈竭愚忱飭遵 恩旨察看情形益加籌備不使小民失所以前 朝廷軫恤之仁所有江省災區業已遵旨籌辦緣由理合據實覆陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏軍機大臣奉 旨知道了欽此

京報

許兆祥細報縣驗訊詳 許兆祥目眩口呆語無倫次確有瘋迷情狀飭醫調治漸就痊癒將犯証人等提省研審據供前情不諱案無遁飾查律載子毆母殺者凌遲處死又例載子毆殺母之案無論是否因瘋迷照本律問擬於審明後恭請 王命若距省在三百里以外即在省正法仍將首級解回犯事地方梟示又瘋病之人親屬隱匿不報不行看守以致殺人者杖一百各等語此案許兆祥因瘋病復發用則刀砍傷親母許郭氏身死實屬形同梟獍應依律凌遲處死並將首級解回犯事地方懸杆示衆族長許樹榮鄰人謝占奎都行地保白維新鄉約常恩會當許兆祥染患瘋病容隱不報亦未看守以致殺斃母命應依例各杖一百折責發落白維新鄉約常恩會均革役犯郭城城隔村居住先未知情應免置議除備錄供招咨送刑部外所有審明辦理緣由理合恭摺具 奏伏乞 皇太后 皇上聖鑒 奏軍機大臣奉 旨刑部議奏欽此○陳士杰片 再蒲台縣知縣陳葆琛不理公事以致該縣堤工開有阻礙當請 旨將陳葆琛革職並飭武定府就近委員代理附片奏明在案茲據武定府知府奎瑞稟稱該府於二十一日馳赴蒲台就近委候補知縣吳寶三代理蒲台縣事隨即傳就近居民曉以大義現已遵照隨將各段一律興工民情照常安謐堪以上紓履懷謹附片 奏聞伏乞 聖鑒 奏軍機大臣奉 旨知道了欽此

中外新聞

埃及電音 西歷四月二十日埃及國羅都城電音昨有土人三百名因干戈道途驚心恐懼玉石俱焚之慘思避地以圖存同鄉屬從新地逃出欲往巴城聊寄枝棲暫保性命詎行至中途猝與亂黨相遇悉被屠戮無一得生還者聞巴城現為亂黨圍困水洩不通危如累卵城內總督雖勵士卒偕同居民嬰城固守然內無糧餉外無救援觀此情形將難免於難也○戰船進水 倫敦報謂中國駐德欽使李君丹崖先期到船以便沿途察悉其機器之運動工料之精否焉○銀行近報 倫敦報謂東落滙理銀行去年出有進支報章見者早已議論紛紛如惟究未能明其何故倒盤也按去年春夏二季撥有銀三萬磅作為息項秋冬二季則統計息項共有七萬六千八百二十七磅惟年中費用共支銷七萬八千七百四十七磅或謂銀行董事已將所得之利息由上年所存贏餘款內撥數扣除矣然終難信此說之果確也倘如此說則大局亦可挽回蓋開歇之故實因股分價跌所致於此本局固無干涉也此西報所言姑照錄之俾供眾覽

選錄京報

奉龍井求愛育堂代為設法稟官懲辦云此字所言似甚確鑿凡志在四方者亦姑信其有勿謂其無當整頓行裝啟道時恒加之意焉耳○續留賢令 聞始與縣溫明府蒞任以來卓著循聲現卸任縣內紳耆雷會通等特赴撫轅籲懇留任俾中丞批云該署縣溫令蒞任以來頗著政聲本部院亦有所聞惟溫令現應調省差委所有始與縣員缺已據藩司詳報以候補知縣張令爾昌前赴接署業經如詳飭遵在案該縣牛等不得干冒例率請留任也保領附

選錄京報

江巡撫臣潘蔚跪奏 為江省災區業已遵旨籌辦恭摺仰祈 聖鑒事竊臣於光緒十年正月初五日承准軍機大臣字寄光緒九年十二月十九日奉 上諭翰林院侍讀王邦彥奏江西旱災甚廣請飭撫恤等語因欽此具見 聖主軫念民瘼無微不至莫不感悚臣竊查上年江西水被旱各屬迭經臣飭司委員查勘即將南昌等三十餘州縣應徵新舊錢漕等欸分別緩徵並展緩修堤借項恭摺陳懇恩准在案嗣奉 諭旨飭查被災地方應否接濟復經臣請俟本年青黃不接之時或半糶倉穀或借給籽種以濟貧民兼於省城外分設兩廠施粥賑濟每日待賑者約計四萬餘人臣以仰食衆多展限半月冀窮黎無餓殍之虞是體恤災民各事均已次第辦理仰邀 聖明洞鑒至上年江省早稻收成約計七分有餘晚稻約計六分有餘向稱中稔以及每月糧價迭經臣按月具奏各在案開奏糧價核與上月相同較上年夏間所屬增亦甚微並無三倍之多現在祥霖霽澤閩省均霽民氣亦甚安謐足慰 聖慮至歲暮恩裁免米穀厘金核計每年厘糧不下十餘萬金以上益下小民歡欣且江省素稱餘米之地去夏晚稻等省間被偏災商販爭利不無裝運出境然價值稍昂亦需餘潤而收成歉薄之區得資民食是兩地均有裨益民困積穀尚多決不至倉儲一空致虞匱乏轉瞬東作煩興若得時和歲稔糧價亦不至騰貴就現在江省而言產米素多固無從招商采買販運流通亦不必禁遏不出致分畛域惟有飭屬於上年歉收稍甚之區將倉穀平糶借給以資接濟茲據藩司劉瑞芬具詳前來臣覆核無異惟有彈竭愚忱飭遵 恩旨察看情形益加籌備不使小民失所以前 朝廷軫恤之仁所有江省災區業已遵旨籌辦緣由理合據實覆陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏軍機大臣奉 旨知道了欽此



容緝照辨惑陳情論 蓋聞誰言之起以惑而生謠諑之興非詳莫辨僕身受屈君之德耳聞屈君之說德固不敢忘說尤不敢諱也憶僕以煙霞痼癖失足英年日月遷流羈身廿載自戊寅歲春夏之間忽悟迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意買棹驚江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期仲已之忱遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩額頌賴日報以揚名澤本肌膚異風聞而紀實矣乃者人言伐異衆論黨同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時間語心驚撫躬色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼駒光屢過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不必向青囊而藥乞神清氣朗無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世在僕則實戴二天則所謂舊巢復萌移花易蔕固水未落而石已出瓦遽解而冰旋消者也僕有意共渡迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救難除災覺濟世尙多寶筏俾醉生夢死知隨時可放屠刀則僕今日之旨固以誌一已之歡亦以造斯大之福豈特爲屈君解嘲破曉而已哉 壬午

抄譯中外西報 癸卯辛巳三月廿日中外新報有苦海慈航一啓係由西  
字新報繹出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郡寄信來云  
言及鴉片久爲中國患他常疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至郡境左  
近之志和營見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢服中國戒烟丸散雖覺  
小效而引終難斷且因戒烟之故致染沉痾幾罹不起無何而本局戒烟  
精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有又以其名與白礪紛及  
各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷巴公目擊其  
事不禁深心歎服本局精粉爲獨出神奇故郵寄此信託新報館錄入特  
爲華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見實今  
又爲外國遠宦所嘉可知並無僞藥凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也

利 貞 祥

本號常有 北高麗參 吉林抄參 鳳凰台參 三性鹿茸 各項蠟丸 金絲熊胆 諸君賜顧請移 玉至 香港上環文咸街南向 開張

土才人參 寧古台參 泡丁人參 長蘆抄參 花旗洋參 清花玉桂 自磨茸末

十五

府臺灣門厦往前  
 議  
 四月十六日下  
 壹隻名參厘士準  
 於四月十六日下  
 午四點開行前往  
 厦門臺灣府準如  
 貴客欲附貨搭  
 船者請至本行面  
 議  
 德忌厘士謹啟

價戶牌峒長仕  
 壹隻名打架芝高好  
 路準期于四月廿壹  
 日下午四點開行前  
 往長崎神戶包駁橫  
 濱暉春埠如 貴客  
 欲付貨搭船者請至  
 本公司面議 啟  
 四月初五日  
 三菱火輪船公司啟

往別處須俟其唱吟既畢隨眾撫掌贊美然後他適此等禮節即訪友亦然不特茶會蓋遇其唱詩等事若率爾徑去則嫌於有所鄙薄掉頭不顧殊令人難以爲情也小茶會主人款接賓客較之大茶會倍極殷勤客人門握手後主婦必引見各女客初則鞠躬次則握手如欲歸亦俟女客散去然後向主人告辭更有下午五點鐘至七點鐘之茶會此皆坐談畧用茶點歸時須向主人告辭與大茶會無庸見主人者則因會之大小事之繁簡有所不同也 一請客宴飲宜知也出使外國與西人來往張筵請客俱從其俗凡中國之滿漢席俱用不着以西人慣用箸也先期三四日或發帖或致函都不必拘屆期主人先立門外客至則迎上與之握手引入客廳俟客到齊則導至餐房照西國款式列長桌設各式果品及各種酒杯而主客坐位方向則英美與法日諸國微有不同英美二國則席設南北向主人坐於正南陪主人者則坐於正北以主人之右爲首位左爲次位餘以此類推主人之前列盤數十上湯及各菜皆主人親派與各客上湯後各酌紅酒或車厘彼此舉杯相敬茶將畢主人酌三邊酒敬客次酌龍蘭地隨食水果卽上架非茶飲畢散席主人引客至廳畧爲坐談卽告辭而退法國與日斯巴尼亞國亦席設南北向而主人則正東坐陪主人者則正西坐如有女客素與其夫稔交者當以此坐讓之所以照情好示友誼也若主人眷屬行西國禮亦坐於正西首位在主人正東之右次位在陪主人正西之右餘亦以此類推坐定上湯俱侍役爲之主人不親送至客前也酌酒上菜如英美式菜畢上冰乳上點心隨上洗手盅俟客盥濯畢主人先起導客至廳預設罷蘭地酒及架非茶聽客自用倘有尊貴女客讓坐首位者席散時主人須挽之至廳照恭恭敬勿以爲嫌也客告辭主人送出門時應自道簡畧殊深申歉此雖應酬之恒套然要不可或畧也又英美二國客廳膳餐房皆以煤氣燈爲重法及日斯巴尼亞國則不用煤氣燈而專燃蠟燭各式玻璃罩亦必備具陳設務極輝煌令人每到一處則耳目改觀此又各國所尚不能概以相例者也 此稿未完

電音 十三日英都倫敦發來電音言埃及朝廷聞法人擬聯合各與國聚議其稅務事及有別款亦須妥商因宣言於眾謂各國如允法人所請定期聚會則埃及亦當與聞俾參末議而獻替可否蓋本其國內之事法人不過借箸代籌斷無有舍卻主人翁使反置身局外之理也電音又言英后前因玉體違和命駕往丹士達處與資調攝茲已由丹士達處回轡過返倫敦想調理得宜已占勿藥之喜也○驟作富翁 小呂宋遞到電音言是月呂宋票其首名爲一萬九千一百四十九號本港某客棧間知因對眾稱說乃其寓客吳姓者購得並有傍票亦屬此客頃刻



名戒洋  
 烟精粉  
 另有影  
 畫藥水  
 製藥器  
 血奇巧  
 去腐肉解毒藥油 專治一切  
 手足潰爛連年腐肉難於埋口  
 等症兼能辟瘴止穢善解諸般  
 惡毒及被貓狗惡獸毒虫咬傷  
 亦最合用如瘋疾之人用之亦  
 能解毒殺蟲止癢患者先將水  
 向傷處洗淨抹乾用藥油以棉  
 花濕透敷之每日換二次自效  
 刀傷膏藥 專治金  
 刃利器磁瓦玻璃所  
 傷傷口不合之症宜  
 將傷處用乾布抹淨  
 量傷口大小照度剪  
 下膏藥用熱物熨軟  
 貼於傷處自能生肌  
 尤宜常用所費無幾  
 拔毒藥膏 此膏專治  
 一切癰疽惡毒大瘡無  
 名腫毒皮膚濕熱內蓄  
 膿毒不潰等症宜用軟  
 布開藥膏貼患每日換  
 二次以拔清惡毒其患  
 自愈  
 埋口藥膏 此膏專治一  
 切癰疽惡毒大瘡無名腫  
 毒皮膚濕熱潰後日久不  
 能埋口者宜用軟布開貼  
 患處並治小兒火疔瘡及  
 頭面身等瘡貼之每日  
 換二次立效  
 藍藥膏 此膏專治花  
 柳各症或爛或腫及生  
 穿魚口日久不能埋口  
 並治一切腫爛之症每  
 日先將清水洗淨後用  
 軟布開貼患處每日換  
 二次即愈  
 玫瑰白粉水 此水  
 能潤澤容色消除暗  
 晦及癩癬雀斑面皮  
 粗魯等弊無論男女  
 老少皆可常用最能  
 令顏容光彩白如傳  
 粉真修容者不可少  
 能殺蟲止癢也  
 辟蠅藥膏 此膏專  
 治花柳傳毒三角風  
 及頭上生蟲等症凡  
 患此者宜先用番鯢  
 一切腐爛日久諸毒俱  
 能治之宜先將清水洗  
 淨患處用軟布開貼每  
 日換二次自愈  
 白藥膏 此膏專治花  
 柳疳毒及生穿魚口或  
 腫爛不能埋口等症並

[illegible]